**DYFODOL I’R IAITH**

PAPUR SYLWADAU AR

**ADOLYGIAD BRYS O GYNLLUNIAU STRATEGOL Y GYMRAEG MEWN ADDYSG**

**2017-20**

**Cyswllt:**

**Ruth Richards**

**Prif Weithredwr**

**01288 811 798**

**07754 666 010**

[ruth@dyfodol.net](mailto:ruth@dyfodol.net)

Awst 2018

**Dyfodol i’r Iaith**

Mae Dyfodol i’r Iaith yn fudiad amhleidiol sy’n gweithredu er lles yr iaith Gymraeg. Nod y mudiad yw dylanwadu drwy ddulliau cyfansoddiadol ar sylwedd a chynnwys polisïau cyhoeddus a deddfwriaeth er mwyn hybu twf a ffyniant y Gymraeg ym mhob maes polisi. Bydd yn gweithredu er budd Cymru a’i phobl, gan ennill cefnogaeth a pharch i’r iaith a sicrhau bod y Gymraeg yn fater byw ar yr agenda gwleidyddol.

Mae Dyfodol i’r Iaith yn croesawu’r cyfle i gyflwyno sylwadau ar yr adolygiad brys o Gynlluniau Strategol y Gymraeg mewn Addysg.

1. Nod y Llywodraeth o filiwn o siaradwyr Cymraeg erbyn 2050 a lle Cynlluniau Strategol y Gymraeg mewn Addysg yn y cyd-destun hwn.

Mae angen i ni beidio â chael ein twyllo gan ffigurau’r Cyfrifiad sy’n mesur nifer y siaradwyr Cymraeg. Mae canrannau uchel o ryw 40% o rai o dan 15 oed yn siarad Cymraeg, yn ôl y Cyfrifiad. Mae hyn wedi’i seilio ar farn oddrychol rhieni, neu ar awydd rhieni, yn ogystal ag ar allu ieithyddol. Nid yw’n ffigur gwrthrychol.

Mae angen mesur cadarn ar sail gallu ieithyddol, a gwahaniaethu rhwng gallu ieithyddol siaradwyr. Mae’n amlwg i ni mai disgyblion ysgolion Cymraeg yw’r unig rai, gydag eithriadau cymharol anaml, sy’n meddu ar sgiliau ieithyddol effeithiol yn y Gymraeg. Bydd angen i’r Cynlluniau o dan sylw roi ystyriaeth i natur y miliwn o siaradwyr o ran gallu ieithyddol.

Dylai hyn fod yn fater o bwys i Lywodraeth Cymru, a’i rhanddeiliaid, a dylai cyfarwyddyd i awdurdodau lleol sy’n llunio’r CSGAu gynnwys dadansoddiad o’r hyn a ddisgwylir o ran sgiliau iaith.

1. Y CSGAu a’u deilliannau

Nid yw’r CSGau presennol, sy’n para 3 blynedd, yn effeithiol, fel yr awgrymir yn yr Adolygiad. Gyda Chynlluniau 3 blynedd,

1. Mae hi’n gallu cymryd blwyddyn neu ddwy cyn bod y Cynlluniau’n cael eu derbyn gan y Llywodraeth, a mwy na hynny cyn cael eu gweithredu.
2. Wrth fesur nifer y plant 7 oed sy’n derbyn addysg Gymraeg, ni wneir mwy na nodi’r nifer sydd eisoes yn y dosbarth meithrin, neu’r dosbarth derbyn. Nid yw’r Cynlluniau presennol yn gallu mesur twf gwirioneddol

Mae angen i’r CSGAu feddu ar amcanion tymor byr (5 mlynedd), canol (10 mlynedd, a thymor hir (20 mlynedd). Bydd hyn yn caniatáu ar gyfer gweithredu brys, cynllunio deallus, ac ar gyfer cynllun eang a fydd yn cyfrannu’n realistig at nod y Llywodraeth o filiwn o siaradwyr.

1. Cyd-gynllunio rhwng gwahanol raglenni’r Llywodraeth

Cytunwn â argymhelliad bod angen i raglenni cyfalaf y Llywodraeth gydredeg â’r CSGAu. Bu hyn yn destun rhwystredigaeth yn y gorffennol, yn enwedig o du awdurdodau lleol, nad oeddynt yn gallu cynllunio twf addysg Gymraeg heb sicrwydd o gyfalaf. Bydd Rhaglen Ysgolion yr 21ain ganrif yn allweddol wrth flaenoriaethu cyfraniad cyfalaf.

1. Deilliannau’r CSGAu

Mae angen cyplysu Deilliant 1 (pant 7 oed) wrth niferoedd disgyblion meithrin a derbyn sy’n derbyn addysg Gymraeg, h.y. mae angen i’r Deilliant gynnwys twf y rhain. Ystyr hyn yw bod angen cynnwys addysg cyn-ysgol yn rhan o’r Deilliannau. Rydym yn bryderus na fydd y 30 awr o ofal plant y mae’r Llywodraeth yn bwriadu’u cynnig i Lywodraeth yn cynnwys cyfran ddigonol o ofal Cymraeg.

Er mwyn i’r gofal plant gynnig gofal Cymraeg, mae angen rhaglen helaeth o ddysgu’r Gymraeg i ofalwyr. Bydd hyn y brosiect sylweddol a ddylai ddod o dan ofal y Ganolfan Dysgu Cymraeg. Mae angen i’r Llywodraeth brisio cost rhaglen hyfforddiant ieithyddol, a chydweithio gyda’r Ganolfan Dysgu Cymraeg i drefnu darparu’r hyfforddiant. Nid prosiect bach yw hyn, a barnwn y bydd blwyddyn o hyfforddiant iaith i 1000 o ofalwyr yn costio rhyw £10 miliwn.

5 Dilyniant iaith rhwng sectorau addysg

Mae hyn yn broblematig ar hyn o bryd mwn sawl sir. Bydd sicrhau nad yw disgyblion yn cael dewis arholiad Cymraeg is na’u safon flaenorol yn fodd o sicrhau dilyniant iaith. Rhagwelwn y bydd dysgu’r Gymraeg ar gontinwwm yn gymorth yn hyn o beth. Mae angen i’r Llywodraeth, wrth drafod sut i gyflwyno’r Gymraeg ar gontinwwm, lunio maes llafur cynyddol, ond un sy’n cydnabod llwyddiant ar wahanol lefelau, fel bod disgyblion ysgolion Cymraeg yn cael cydnabyddiaeth am safon eu dysgu, ac sydd hefyd yn golygu nad oes modd i’w safon ddisgyn i lefelau dysgu is.

6 Categoreiddio ysgolion

Mae llawer o ysgolion, ac awdurdodau addysg, yn cuddio y tu ôl i gategoreiddio amwys. Mae angen i’r Llywodraeth, mewn cyd-drafodaeth ag awdurdodau lleol a chonsortia, lunio canllawiau eglur o ran darpariaeth ysgolion a chanlyniadau. Gallai’r rhain gynnwys rhywbeth tebyg i hyn:

Categori 1 : lle mae pob disgybl mewn ysgol yn astudio rhan fwyaf (80%)neu’r cyfan o’r pynciau trwy gyfrwng y Gymraeg. Mae hyn wedi’i gategoreiddio’n 1 a 2A ar hyn o bryd. Ystyr hyn yw bod pob ysgol Gymraeg yn dysgu o leiaf 80% o’r pynciau trwy’r Gymraeg. Cymraeg yw unig iaith gweithgareddau ysgol gyfan a gweithgareddau allgyrsiol.

Categori 2: ysgolion dwy ffrwd, lle mae’r ffrwd Gymraeg yn dysgu o leiaf 80% o’r pynciau trwy’r Gymraeg. Defnyddir y Gymraeg a’r Saesneg ar gyfer gweithgareddau ysgol gyfan a gweithgareddau allgyrsiol, ond gydag ymdrech i gynnig ethos Cymraeg i’r ffrwd Gymraeg.

Categori 3: ysgolion cymysg, lle mae’r nifer sy’n astudio trwy’r Gymraeg a’r ganran a astudir trwy’r Gymraeg yn llai.

Categori 4: ysgolion lle Saesneg yw’r prif gyfrwng dysgu i fwyafrif mawr y disgyblion.

7 Natur data

Mae angen i’r Llywodraeth gyhoeddi’n flynyddol ddata cyflawn ar addysg Gymraeg. Dim ond hyn fydd yn sicrhau bod unrhyw dueddiadau negyddol yn cael eu canfod. Mae angen prosesau, trwy gydweithrediad rhwng Llywodraeth ganol ac awdurdodau lleol, i sicrhau bod awdurdodau lleol yn cyfrannu at dwf mewn addysg Gymraeg.

8 Ysgolion yn symud tuag at addysg Gymraeg

Hyd y gwelwn nid yw hyn yn cael sylw manwl yn yr Adolygiad. Mae angen prosesau, i’w cytuno rhwng awdurdodau lleol a’r Llywodraeth, fydd yn caniatáu i ysgolion Saesneg newid i fod yn ysgolion cymysg, a’r rhain maes o law yn newid i fod yn ysgolion dwy ffrwd ac yna’n ysgolion Cymraeg. Byddai hyn yn arbed costau cyfalaf, ond byddai’n gofyn am raglen helaeth o hyfforddiant iaith i staff. Gyda chydweithrediad rhwng y Ganolfan Dysgu Cymraeg, prifysgolion, colegau ac awdurdodau addysg, bydd angen rhaglen fawr o hyfforddiant iaith. Tybiwn bod angen rhaglen o £10 miliwn ar gyfer hyn yn y lle cyntaf.

Byddai’n dda sefydlu egwyddorion, rhwng y Llywodraeth ac awdurdodau lleol, ar ddulliau newydd o greu ysgolion Cymraeg na fyddant o reidrwydd yn golygu gwariant cyfalaf sylweddol. Byddai’n dda rhoi sylw i’r stoc ysgolion mewn ysgolion trefol, a lle nad oes ysgol Gymraeg ar gael yn hwylus mewn ardaloedd, gellid gosod ar waith brosesau a fydd yn trosi un neu ragor o ysgolion yr ardaloedd hynny yn ysgolion Cymraeg.

9 Ysgolion Cymraeg yn sgil datblygiadau tai

Cytunwn bod angen rhoi blaenoriaeth i ysgolion Cymraeg wrth i awdurdodau lleol ganiatáu adeiladu tai. Mae angen prosesau cynllunio sy’n golygu mai ysgolion Cymraeg fydd yn cael eu sefydlu yn arferol.

10 Cynllun penodol i siroedd mwy Cymraeg

Mae angen i’r CSGAu, dan arweiniad y Llywodraeth, drefn bod holl ysgolion siroedd Môn, Gwynedd, Ceredigion, Caerfyrddin a gogledd Penfro, yn ogystal â rhannau o Gonwy, Powys a Chastell-nedd Port Talbod, ynysgolion Cymraeg o fewn cyfnod canolig (10 mlynedd).

11 Ymwybyddiaeth iaith a hanes a hyrwyddo addysg Gymraeg

Mae rhaglenni ymwybyddiaeth iaith a gwybodaeth o hanes Cymru, sy’n cynnig cyd-destun ieithyddol a diwylliannol, wedi eu gadael allan o CSGAu hyd yma. Mae angen i’r Llywodraeth gynnwys y rhain mewn CSGAu yn y dyfodol. Gan fod nifer cynyddol o drigolion Cymru wedi’u geni y tu allan i’r wlad, bydd hyn yn dod yn fwyfwy pwysig fel arf i gryfhau Cymreictod a’r syniad o berthyn i Gymru.

Dylai rhaglen drylwyr o hyrwyddo addysg Gymraeg ymysg rhieni gydredeg â hyn. Mae angen i’r Llywodraeth ac awdurdodau lleol gydweithredu i gyflwyno gwybodaeth berthnasol ar fanteision gwybyddol a deallusol dwyieithrwydd, a dylid sicrhau bod hyn ar gael ar gynnyrch papur ac electronig y naill a’r llall.

12 Y Gymraeg y tu allan i’r ysgol

Nid yw’n ddigon i’r CSGAu grybwyll gweithgareddau’r Mentrau Iaith fel cyfraniad yn hyn o beth. Nifer bychan o bersonél sydd gan Fentrau Iaith. Mae’n rhaid i hyn fod yn destun gweithredu traws awdurdod. Mae angen i gyrff cyhoeddus gryfhau eu darpariaeth Gymraeg. Wrth i’r Llywodraeth ddatblygu ei rhaglenni ar gyfer y Gymraeg, bydd angen creu safonau iaith i’r sector preifat, fel bod siopau’r stryd fawr, bwytai a mannau eraill yn gallu cynnig gwasanaeth llafar Cymraeg. Bydd gwneud y Gymraeg yn iaith arferol yn gymdeithasol yn cyflawni mwy nag y gall criwiau bach y Mentrau Iaith ei gyflawni.

13 Y Gymraeg mewn addysg bellach ac addysg uwch

Mae angen i’r Llywodraeth fynd i’r afael â sut mae cryfhau lle’r Gymraeg yn y sectorau hyn. Mae dylanwadu ar brentisiaethau, trwy gynnig manteision i gyrsiau Cymraeg neu ddwyieithog, yn allweddol. Mae angen i raglenni eraill y Llywodraeth gydymffurfio â’r angen i gryfhau’r Gymraeg yn y sectorau hyn. Un peth fyddai dileu grantiau i fyfyrwyr Cymru astudio y tu allan i Gymru, oni bai eu bod yn mynychu cyrsiau nad ydynt ar gael yng Nghymru. Yna mae angen i Raglen Seren ddenu disgyblion i astudio yng Nghymru yn hytrach nag ym mhrifysgolion grŵp Russell, nad yw ond un ohonynt yng Nghymru.